

CONFERENCE DE PARIS
SUR LE CAMBODGE



CPC/89/C.1/COM/2

11 août 1989

ANGLAIS ET FRANCAIS SEULEMENT

PREMIERE COMMISSION

NOTE DU SECRETARIAT

La communication ci-jointe, datée du 10 août 1989, est distribuée aux participants à la demande du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

NOTE BY THE SECRETARIAT

The enclosed communication, dated 10 August 1989, is circulated to the participants at the request of Secretary-General of the United Nations.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE

10 August 1989

Sir,

I should be grateful if you would kindly have the enclosed document, entitled:

"OUTLINE OF ELEMENTS FOR
AN INTERNATIONALLY SUPERVISED FREE ELECTION IN CAMBODIA"

circulated as an official document of the Conference in connection with the work of the First Committee. This document may also be relevant to the work of the Ad Hoc Committee.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. Ahmed', with a long horizontal flourish extending to the right.

Rafeeuddin Ahmed
Special Representative
of the Secretary-General

His Excellency
Mr. Jean Perrin
Secretary-General
of the Paris Conference
on Cambodia

August 1989

OUTLINE OF ELEMENTS FOR
AN INTERNATIONALLY SUPERVISED FREE ELECTION IN CAMBODIA

1. The purpose of international involvement in an election process is to ensure that the people make their choice and determine their future in an atmosphere of complete freedom and impartiality. The agreement of all parties is a prerequisite for the smooth conduct of such an exercise.
2. The comprehensive settlement should determine the time and circumstances under which the elections would be held, taking into account the timing of implementation of the various phases of that settlement, in particular the repatriation of refugees and displaced persons.
3. In order for an International Control Mechanism (ICM) to determine that the results of the election represent the wishes of the people, it must be in a position to scrutinize all aspects of the arrangements for the election.

Establishment of the legal framework

4. The quadripartite interim authority must establish a legal framework to govern the conduct of the election. This framework should provide for the electoral system, including majorities required and the system of representation. It should also establish an electoral commission to carry out the functions relating to the election, enumerate the powers of that commission and define the various stages of the electoral process to be executed by it.
5. The ICM should review various aspects of the legal framework for the election process in order to ensure conformity with the requirements of complete freedom and impartiality. The ICM may suggest modifications or revisions of the legal framework, if deemed necessary.

Organization and conduct of the election

6. The responsibility for all aspects of the organization and conduct of the election will rest with the quadripartite interim authority and with the electoral commission.
7. The organization of the election involves: defining a precise calendar for the various phases of the election; formulating rules and regulations; determining the franchise and the carrying out of the registration of voters; determining the modalities of the ballot; maintaining law and order; carrying out a political education programme; monitoring a political campaign; making arrangements for voting on polling day (s); providing for penalties for offences in connection with the vote; counting and tabulating the votes; declaring the results; and making arrangements for appeals and reviews.

8. The ICM, in its supervisory capacity, must be closely associated with all phases of the elections. It may also assist, upon request, in the organization and conduct of the elections.

The Calendar

9. The calendar is an important factor in relation to the freedom and impartiality of the exercise. Ample time and opportunity should be allowed to enable the people, including the returnees, to fully inform themselves on all aspects of the electoral process and on the options available to them before making their choice.

10. The ICM should review the calendar to ensure that these objectives are fulfilled.

11. Rules and Regulations

Apart from the legal framework, the interim authority may also issue rules and regulations to ensure the proper conduct of the election.

12. The ICM should be consulted in the formulation of such rules and regulations, with a view to ensuring that no undue restrictions are imposed, that the same opportunity is provided to all sides and that they are drawn up in such a way as to guarantee the impartial conduct of the election.

Franchise and registration of voters

13. Eligibility to vote would be determined by the quadripartite interim authority. The electoral commission would be responsible for the registration of voters and the preparation of voting lists. The commission would also establish procedures to deal with complaints regarding those matters.

14. The ICM should closely review all of these arrangements with the commission and suggest modifications to such procedures, if deemed necessary.

The ballot

15. The chief concern in drawing up the ballot is to ensure that the voter is being presented with a clear and distinguishable choice.

16. The ICM should be consulted in the formulation of the ballot.

Maintenance of law and order

17. The maintenance of law and order during an election is necessary to ensure an atmosphere of freedom and impartiality.

18. The ICM should review the arrangements in that regard, so as to make sure that there is adequate protection against any intimidation or coercion during the election process.

The political education programme

19. The electoral commission should carry out an education programme to acquaint the population with the aims and objectives of the election and to engender in it a sense of political awareness and familiarity with all aspects of the electoral process, including how to vote. Information provided under the programme should be simply worded, clear and objective. Sufficient time should be allowed for it to be effectively disseminated throughout the country.

20. The contents of the political education programme and the means of its dissemination should be carefully examined by the ICM.

The political campaign

21. The formalities for the registration of political parties would be derived from the legal framework.

22. The political campaign would be governed by rules and regulations which include the timing and duration of the campaign, use of the media and control of funds. The timing and duration of the campaign should be clearly defined to give the electorate ample time to familiarize itself with all the issues. Campaigning through the media should be conducted in such a way as to ensure that equal time is provided to all the parties without discrimination. Similarly, in terms of campaign financing, public funds should be fairly distributed.

23. The ICM should follow the campaign closely and ensure the existence of an atmosphere of peace, freedom and impartiality in which parties should be able to present their views. It should suggest modifications which it deems necessary based upon its own assessment or in response to complaints by any of the parties. In doing so, the ICM would bear in mind the possibilities of electoral intimidation, bribery, false statements regarding the character or conduct of candidates and the misuse of symbols of a national or religious character to influence the voter.

Voting procedures

24. The electoral commission would determine procedures for the identification of voters. It would also determine the physical arrangements for voting, including the establishment of an adequate number of polling stations; transportation of voters; access to and security arrangements at polling stations; access for representatives of the parties; arrangements for the secrecy of the voting; the formulation, printing and delivery of ballot papers and symbols or colours to be used, if any; and the security of the ballot boxes.

25. The ICM should review the identification procedures and physical arrangements. It should also carefully monitor the actual conduct of voting at the polling stations. Any irregularities should be immediately brought to the attention of the electoral commission and/or the quadripartite interim authority, as appropriate.

Penalties for offences in connection with the vote

26. The electoral rules and regulations should outline the procedures to deal with offences in connection with the vote, including voting when unqualified, voting on two or more occasions and refusal to permit a qualified voter to cast a ballot.

27. The ICM should ensure that such procedures have been included in the rules and regulations.

Counting and tabulation of votes

28. The electoral rules and regulations would set out procedures for counting the votes and for safety of the ballot boxes. The place, date and time for the counting should be fixed and announced to all concerned, including candidates and their representatives. No person who has been working for a candidate should be appointed to assist in the counting.

29. The ICM should verify the secrecy of the ballots, the integrity and fairness of the counting procedures and their correct application.

Declaration of results

30. The official results of the vote would be published or publicly declared by the electoral commission and/or the quadripartite interim authority.

31. The ICM should certify results.

Appeals and review

32. The legal framework and the rules and regulations would provide for an appeals and review procedure for oral or written complaints on all aspects of the electoral process.

33. The ICM should establish that the investigations into alleged irregularities have been conducted fairly and in a thorough and effective manner, and that all those who wish to do so have had the opportunity to give evidence or information in connection with the complaint.

**APERCU GENERAL D'ELEMENTS EN VUE D'ELECTIONS LIBRES
SOUS CONTROLE INTERNATIONAL AU CAMBODGE**

1. L'objectif d'une participation internationale au processus électoral est d'assurer que la population fasse son choix et détermine son avenir dans une atmosphère de liberté et d'impartialité totales. L'accord de toutes les parties est une condition nécessaire au bon déroulement d'une telle opération.

2. Le règlement global devrait déterminer la date et les circonstances dans lesquelles les élections auraient lieu, en tenant compte de l'échelonnement des diverses phases de ce règlement, en particulier le rapatriement des réfugiés et des personnes déplacées.

3. Pour qu'un mécanisme international de contrôle (MIC) puisse déterminer que les résultats des élections sont conformes aux vœux de la population, il devra être en mesure d'examiner de près tous les aspects des dispositions prises en vue des élections.

Etablissement du cadre juridique

4. L'autorité provisoire quadripartite devra établir un cadre général pour régir le déroulement des élections. Ce cadre devrait contenir des dispositions concernant le système électoral, y compris les majorités requises et le système de représentation. Il devrait également établir une commission électorale chargée de fonctions liées aux élections, énoncer les pouvoirs de cette commission et définir les divers stades du processus électoral dont elle devrait s'occuper.

5. Le MIC devrait examiner divers aspects du cadre juridique dans lequel s'inscrirait le processus électoral pour veiller à ce qu'ils soient conformes aux exigences de la liberté et de l'impartialité totales. Le MIC pourrait suggérer des modifications ou des révisions du cadre juridique, si besoin est.

Organisation et déroulement des élections

6. La responsabilité de tous les aspects de l'organisation et du déroulement des élections incombera à l'autorité provisoire quadripartite et à la commission électorale.

7. L'organisation des élections comprend les tâches suivantes : définir un calendrier précis pour les différentes phases des élections; formuler un règlement électoral; déterminer les conditions à remplir pour voter et assurer l'inscription sur les listes électorales; déterminer les modalités du scrutin; maintenir l'ordre; exécuter un programme d'éducation politique; surveiller une campagne électorale; prendre des dispositions pour le vote le (les) jour(s) du scrutin; prévoir des sanctions en cas d'infractions liées au vote; compter et enregistrer les votes; déclarer les résultats; prendre des dispositions pour des recours.

8. Le MIC, en sa capacité d'organe de supervision, devra être étroitement associé à toutes les phases de l'élection. Il pourra également aider, sur demande, à l'organisation et au déroulement des élections.

Le calendrier

9. Le calendrier est un facteur important pour ce qui est de la liberté et de l'impartialité de l'opération. Chacun, y compris les rapatriés, doit avoir largement le temps et l'occasion de s'informer de tous les aspects du processus électoral et des options disponibles, avant de procéder à un choix.

10. Le MIC devrait examiner le calendrier pour s'assurer que ces objectifs sont remplis.

Règlement électoral

11. Mis à part le cadre juridique, l'autorité intérimaire pourra également promulguer un règlement électoral pour assurer le bon déroulement des élections.

12. Le MIC devrait être consulté lors de la formulation d'un tel règlement, pour veiller à ce qu'aucune restriction indue ne soit imposée, que les mêmes chances soient offertes à toutes les parties et que la formulation de ce règlement garantisse le déroulement impartial des élections.

Droit de vote et inscription sur les listes électorales

13. Les conditions à remplir pour participer au vote devraient être déterminées par l'autorité provisoire quadripartite. La commission électorale serait chargée de l'inscription des électeurs et de l'établissement des listes électorales. La commission fixerait également des procédures d'examen des plaintes.

14. Le MIC devrait examiner de près toutes ces dispositions avec la commission et suggérer des modifications à ces procédures, en cas de besoin.

Le bulletin de vote

15. Lors de l'établissement du bulletin de vote, il faudrait essentiellement s'assurer que les différentes possibilités soient présentées clairement et sans ambiguïté aux électeurs.

16. Le MIC devrait être consulté pour l'établissement du bulletin de vote.

Maintien de l'ordre

17. L'ordre doit être maintenu durant les élections pour assurer une atmosphère de liberté et d'impartialité.

18. Le MIC devrait examiner les dispositions prises dans ce domaine pour faire en sorte qu'il existe une protection adéquate contre toute intimidation ou coercition pendant le processus électoral.

Le programme d'éducation politique

19. La commission électorale devrait exécuter un programme d'éducation pour faire connaître les vues et objectifs des élections à la population, la sensibiliser aux questions politiques et la familiariser avec tous les aspects du processus électoral, y compris la manière de voter. L'information fournie dans le cadre de ce programme devra être libellée en termes simples et être claire et objective. Il faudrait laisser suffisamment de temps pour qu'elle puisse être diffusée efficacement dans tout le pays.

20. Le MIC devrait examiner attentivement la teneur du programme d'éducation politique et les moyens de diffusion de l'information.

La campagne électorale

21. Les formalités d'enregistrement des partis politiques seraient définies dans le cadre juridique.

22. La campagne électorale serait régie par des règlements qui porteraient notamment sur les dates et la durée de la campagne, l'utilisation des médias et le contrôle des fonds. L'époque et la durée de la campagne devraient être définies clairement pour donner au corps électoral le temps de se familiariser avec toutes les questions en jeu. Lors des émissions de propagande électorale, diffusées par l'intermédiaire des médias, il faudrait veiller à ce que toutes les parties disposent du même temps pour faire connaître leur point de vue, sans qu'il y ait des discriminations. Pour ce qui est du financement des activités de propagande électorale, les fonds publics devraient être distribués équitablement.

23. Le MIC devrait suivre la campagne de près et veiller à ce que les parties puissent présenter leurs vues dans une atmosphère de paix, de liberté et d'impartialité. Il devrait suggérer les modifications qu'il juge nécessaires sur la base de ses propres constatations ou en réponse à des plaintes formulées par l'une ou l'autre des parties. Ce faisant, le MIC tiendrait compte des possibilités d'intimidation, de corruption, de déclarations mensongères concernant le caractère ou le comportement des candidats et d'utilisation abusive de symboles de caractère national ou religieux pour influencer les électeurs.

Procédures de vote

24. La commission électorale déterminerait les procédures permettant d'identifier les électeurs. Elle déterminerait également les dispositions physiques à prendre pour le vote, y compris l'établissement d'un nombre suffisant de bureaux de vote; le transport des électeurs; l'accès aux bureaux de vote et les mesures de sécurité à y prendre; les possibilités d'accès des représentants des parties aux bureaux de vote; les dispositions à prendre pour la confidentialité du scrutin; le libellé, l'impression et la livraison des bulletins de vote et les symboles ou les couleurs à utiliser le cas échéant; et la protection des urnes.

25. Le MIC devrait examiner les procédures d'identification et les arrangements physiques. Il devrait également surveiller attentivement le déroulement du vote proprement dit dans les bureaux de vote. Toute irrégularité devrait immédiatement être portée à l'attention de la commission électorale et/ou de l'autorité provisoire quadripartite, selon le cas.

Sanctions pour infractions liées au scrutin

26. Le règlement électorale devrait définir les procédures à appliquer en cas d'infractions liées au scrutin, y compris le fait de voter sans remplir les conditions requises, le fait de voter plus d'une fois et le refus de permettre à un électeur remplissant les conditions requises de voter.

27. Le MIC devrait veiller à ce que des dispositions à cet effet soient comprises dans le règlement électorale.

Décompte des voix

28. Le règlement électorale devrait fixer des procédures pour compter des voix et assurer la sécurité des urnes. Le lieu, la date et l'heure auxquels les bulletins seront comptés doivent être fixés et annoncés à tous les intéressés, y compris les candidats et leurs représentants. Aucune personne ayant travaillé pour un candidat ne devrait être désignée pour participer au décompte des voix.

29. Le MIC devrait vérifier le caractère confidentiel des bulletins, et l'équité des procédures de décompte et leur bonne application.

Déclaration des résultats

30. Les résultats officiels du scrutin seraient publiés ou déclarés publiquement par la commission électorale et/ou l'autorité provisoire quadripartite.

31. Le MIC devrait certifier les résultats.

Recours

32. Le cadre juridique et le règlement électorale devraient prévoir une procédure de recours pour des plaintes orales ou écrites concernant tous les aspects du processus électorale.

33. Le MIC devrait s'assurer que les enquêtes sur des irrégularités présumées ont été menées équitablement, efficacement et à fond et que toutes les personnes souhaitant fournir des preuves ou donner des renseignements au sujet de la plainte aient eu l'occasion de le faire.